

# Válvulas de conformidad con ATEX

## Instrucciones de uso en atmósferas potencialmente explosivas

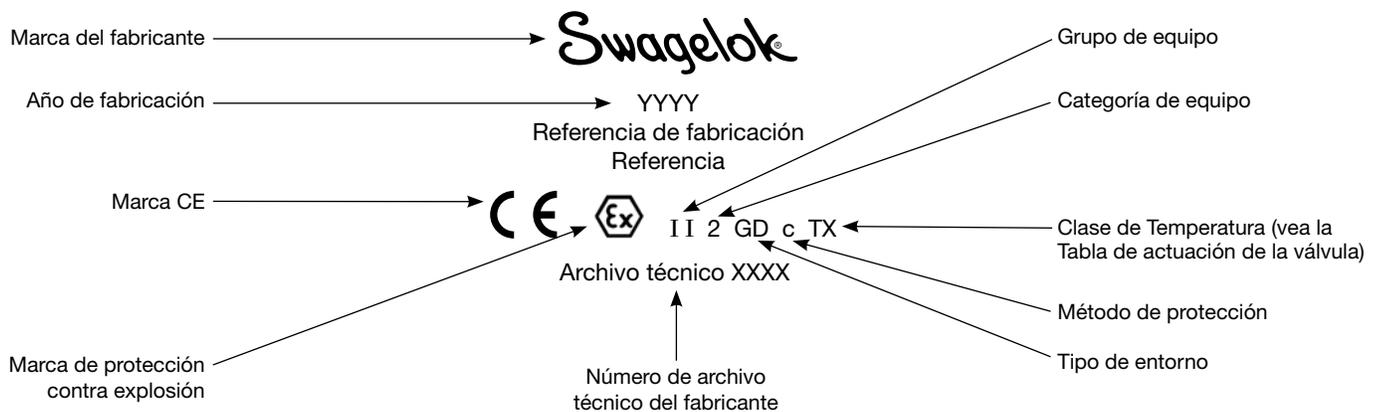
Esta documentación se entrega siguiendo la Directiva EU 94/9/EC (Directiva ATEX). El producto al que se adjunta consiste en un conjunto de válvula actuada. Las instrucciones se refieren a los componentes mecánicos (no eléctricos) del conjunto. Independientemente, otros componentes del conjunto como los actuadores, sensores, solenoides o interruptores, también pueden ser de conformidad con la Directiva ATEX. Si está interesado en recibir instrucciones sobre esos componentes, póngase en contacto con su fabricante.

### Utilización segura de un producto

Siga todas las instrucciones y consulte los catálogos para obtener información detallada de producto. Al seleccionar un componente, habrá que tener en cuenta el diseño global del sistema para conseguir un servicio seguro y sin problemas. El diseñador de la instalación y el usuario son los responsables de la función del componente, de la compatibilidad de los materiales, de los rangos de operación apropiados, así como de la operación y mantenimiento del mismo. **La selección o uso inadecuados del producto pueden provocar lesiones personales graves o daños a la propiedad.**

### Descripción del marcado

Cada pieza del conjunto lleva grabada la siguiente información. La ubicación de las marcas puede variar según el producto. Algunos productos pueden llevar las referencias del marcado en una etiqueta metálica adjunta. El conjunto también puede estar marcado con otro tipo de información como los rangos de presión y temperatura.



Nota:

1. Los productos de la serie DP de conformidad con ATEX con asientos de PTFE también llevan grabada la clase de temperatura T6.
2. Otras series de productos no llevan grabada la clase de temperatura, porque la temperatura superficial real depende de las condiciones de operación (como la temperatura del sistema) y el ratio de actuación. Vea la sección Frecuencia de actuación de la válvula más abajo.

### Instalación y mantenimiento

#### ⚠ ADVERTENCIA

Antes de realizar el mantenimiento a cualquier válvula, es necesario:

- despresurizar el sistema
- abrir y cerrar completamente la válvula
- purgar la válvula

#### ⚠ ADVERTENCIA

Preste atención a posibles materiales residuales en la válvula o en el sistema.

#### ⚠ ADVERTENCIA

No utilice este conjunto en sistemas de oxígeno, ni en atmósferas enriquecidas en oxígeno.

Para ampliar la información acerca de los peligros y riesgos de los sistemas enriquecidos con oxígeno, consulte el Informe técnico *Seguridad en los sistemas de oxígeno*, MS-06-13.

#### ⚠ ADVERTENCIA

No utilice actuadores neumáticos en sistemas que contengan fluidos incluidos dentro de su rango explosivo.

#### ⚠ ADVERTENCIA

No haga el mantenimiento ni repare una válvula mientras esté en una atmósfera potencialmente explosiva.

Siga las instrucciones del fabricante de instalación y mantenimiento. Compruebe la normativa local en relación a requisitos especiales para atmósferas potencialmente explosivas.

## Conexión a masa

**⚠ El contacto metálico de las conexiones finales de la válvula permite la continuidad eléctrica entre la válvula y el sistema.**

La conexión a masa del sistema es responsabilidad de su diseñador o usuario. Compruebe la normativa local en relación a requisitos especiales de conexión a masa.

## Muelle de masa

### ⚠ ADVERTENCIA

**Si desmonta la válvula, asegúrese durante y tras el montaje de respetar la continuidad eléctrica, comprobando el contacto del muelle de masa con el cuerpo de la válvula y con el acoplamiento del actuador.**

Los siguientes productos se entregan con muelle de masa entre el cuerpo de la válvula y el acoplamiento del actuador: Series 40, 60, 83, AFS, SK y N. El muelle de masa conecta el vástago al cuerpo de la válvula.

Las válvulas de la serie 60 incluyen un segundo muelle de masa entre el acoplamiento del actuador y el actuador. Este muelle de masa conecta el acoplamiento con el actuador.

## Operación

### ⚠ ADVERTENCIA

**El diseñador y usuario del sistema deben tener en cuenta aumentos de la temperatura externa debidos a cambios en la presión o a gases específicos.**

### ⚠ ADVERTENCIA

**Evite la acumulación de polvo que podría aislar la válvula o incendiarse.**

### ⚠ ADVERTENCIA

**Aísle la válvula de vibración y/o aumentos bruscos de la presión.**

Siga las instrucciones del fabricante para operar la válvula. Compruebe la normativa local en relación a requisitos especiales para atmósferas potencialmente explosivas.

## Frecuencia de actuación de la válvula

Para evitar la acumulación de calor, no actúe continuamente la válvula. Las aplicaciones que requieran una actuación continua de la válvula deben estar dentro de los máximos de actuación mostrados en la siguiente tabla.

Serie de la válvula	Velocidad de actuación continua, mínimo de segundos entre actuaciones	Clase de temperatura a Velocidad de actuación continua
40/40G	10	T4 T3 (para Series 67 y 68)
60		
83		
AFS	10	T6
SK		
FKB	10	T5
N		
SSV	2	T6
DP, baja presión	0,5	
DP, alta presión	2	

Para ampliar la información, vaya a [www.swagelok.com.mx](http://www.swagelok.com.mx).

Traducciones disponibles en [www.swagelok.com.mx](http://www.swagelok.com.mx).